

Τι έγραψε ο Γιώργος Μπαμπινιώτης για την ελληνική γλώσσα στην Αυστραλία

Επίσκεψη στην Αυστραλία πραγματοποίησε πρόσφατα ο καθηγητής Γλωσσολογίας και πρότανης του Πανεπιστημίου Αθηνών, κ. Γεώργιος Μπαμπινιώτης, ο οποίος επιστρέφοντας στην Ελλάδα έγραψε το κάτωθι πολύ ενδιαφέρον άρθρο (που δημοσιεύθηκε στο ΒΗΜΑ), με το οποίο κρούει τον κώδωνα του κινδύνου για το μέλλον της ελληνικής γλώσσας στην 5η ήπειρο.

ΤΟ ΑΡΘΡΟ

Προτού χαθεί η Ελληνική στην Αυστραλία

* Με δύο και με τρεις ώρες διδασκαλίας την εβδομάδα, η γλώσσα δεν μαθαίνεται

Πριν από λίγες μέρες βρέθηκα για λίγο στην Αυστραλία. Εκεί, μιλώντας με πανεπιστημιακούς, εκπαιδευτικούς και Έλληνες της Ομογένειας, είχα την ευκαιρία να ενημερωθώ για τη σημερινή κατάσταση και την πορεία που διαγράφεται για τη διδασκαλία, τη γνώση και τη χρήση της ελληνικής γλώσσας στην Αυστραλία κατά τα επόμενα χρόνια.

Θα ήθελα να σκιαγραφήσω αυτή την κατάσταση, να επισημάνω τα θετικά σημεία αλλά και τις μεγάλες αδυναμίες του υπάρχοντος συστήματος και να κρούσω εγκαίρως τον κώδωνα του κινδύνου για μια σταδιακή, επερχόμενη ήδη, μείωση της παρουσίας της ελληνικής γλώσσας η οποία μπορεί αργότερα να οδηγήσει στην εξαφάνιση της Ελληνικής στην Αυστραλία, όπως τείνει να συμβεί στον Καναδά και στην Αμερική.

Η ελληνική Ομογένεια της Αυστραλίας, και επειδή είναι χρονικά νεότερη από την Ομογένεια της Αμερικής και του Καναδά και επειδή βρέθηκε σε μια νέα και δυναμική χώρα που υιοθέτησε εμπράκτως τις αρχές της πολυπολιτισμικότητας και της πολυγλωσσικότητας, εμφανίζει σήμερα τη μεγαλύτερη ζωντάνια και δυναμικότητα σε ό,τι νοούμε ως διατήρηση της εθνικής ταυτότητας και ως ελληνική συνείδηση (γλώσσα, θρησκεία, καταγωγή, οικογένεια, κοινότητα, παραδόσεις, ήθη και έθιμα). Ετσι εξηγείται πώς αυτοί που μαθαίνουν την ελληνική γλώσσα στην Αυστραλία ανέρχονται (από έρευνες που έχουν γίνει) σε 43.000, ενώ στις ΗΠΑ υπολογίζονται σε 18.000 και στον Καναδά σε 9.000.

Ωστόσο, και στην Αυστραλία ο αριθμός αυτών που μαθαίνουν Ελληνικά μειώνεται βαθμηδόν. Οι μικτοί γάμοι αλλάζουν τη μορφή και τη γλώσσα επικοινωνίας της οικογένειας, την οικόλεκτο των παιδιών. Η πολυδιάσπαση των φορέων που διδάσκουν τη γλώσσα (κράτος, Εκκλησία, Κοινότητες, ιδιωτικοί φορείς, πανεπιστήμια), ασυντόνιστοι όπως είναι μεταξύ τους και χωρίς ενιαία και μακροπρόθεσμη στρατηγική στη διδασκαλία της γλώσσας, μειώνουν την αποτελεσματικότητα του πολύτιμου, κατά τα άλλα, έργου των διαφόρων φορέων (κρατικών σχολείων, απογευματινών σχολείων, ημερησίων ελληνικών σχολείων κ.ά.).

Η κατάρτιση των διδασκόντων τη γλώσσα είναι εκ των πραγμάτων ελλιπής, αφού και οι εξ Ελλάδος εκπαιδευτικοί (για τους οποίους ξοδεύει μεγάλα ποσά το ελληνικό κρά-

τος) δεν είναι κατάλληλα προετοιμασμένοι για το ειδικό έργο που ασκούν στο εξωτερικό (διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης ή και ως ξένης γλώσσας) και οι απόφοιτοι των εκεί πανεπιστημιακών τμημάτων δεν έχουν πάντοτε την κατάλληλη εξοικείωση με τη γλώσσα και με τη μεθοδολογία διδασκαλίας της στα διάφορα επίπεδα ούτε έχουν στη διάθεσή τους τα κατάλληλα βιβλία και το απαιτούμενο οπτικοακουστικό διδακτικό υλικό. Τα κίνητρα για τα παιδιά των Ελλήνων Ομογενών να μάθουν την ελληνική γλώσσα είναι, κατ' ανάγκη, περιορισμένα σε σύγκριση με το αυτονόητο προβάδισμα που έχει γι' αυτά η κατάρτιση της αγγλικής γλώσσας, της γλώσσας της Αυστραλίας.

Το κυριότερο όμως μειονέκτημα παραμένει ο πολύ περιορισμένος χρόνος διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας: Με δύο και με τρεις, έστω και με τέσσερις ώρες διδασκαλίας της γλώσσας την εβδομάδα σε παιδιά που όλο τον υπόλοιπο χρόνο τους ζουν σε διαφορετικό (αγγλόγλωσσο) γλωσσικό περιβάλλον, η γλώσσα δεν μαθαίνεται. Πολύ περισσότερο που τα χρόνια που διδάσκονται τα παιδιά τη γλώσσα είναι πολύ περιορισμένα. Τι μπορεί όμως να γίνει; Είναι αναστρέψιμη αυτή η κατάσταση; Μπορεί τελικά να αποτραπεί η σταδιακή εξαφάνιση της ελληνικής γλώσσας στην Αυστραλία;

Η απάντηση είναι θετική υπό μία προϋπόθεση. Να αλλάξει ριζικά ο συνολικός χρόνος διδασκαλίας της γλώσσας. Τα παιδιά πρέπει να αρχίζουν να μαθαίνουν Ελληνικά στην πιο πρώιμη και καθοριστική ηλικία, στην ηλικία 3-5 ετών στους παιδικούς σταθμούς. Θα πρέπει να ακούνε και να μιλάνε Ελληνικά στα χρόνια που πηγαίνουν στους παιδικούς σταθμούς.

Όλα τα παιδιά. Ετσι θα δημιουργηθεί η γλωσσική βάση για να συνεχίσουν στο νηπιαγωγείο και στο δημοτικό. Εδώ το γλωσσικό πρόγραμμα, για τα παιδιά που θα έχουν ήδη μια καλή γλωσσική προετοιμασία, πρέπει να συνεχίζει με ένα ελληνόγλωσσο πρόγραμμα που θα ξεκινάει με 12 ώρες εβδομαδιαίως και θα προχωρεί με μείωση των ωρών σε 8 στις δύο τελευταίες τάξεις του δημοτικού και την Α' Γυμνασίου. Στις υπόλοιπες τάξεις του Γυμνασίου και στην Α' Λυκείου οι ώρες μπορεί να είναι λιγότερες, έξι (6), για να φθάσουν τις τέσσερις (4) στις δύο τελευταίες τάξεις του Λυκείου. Αν ακολουθείται από πλευράς χρόνου διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας ένα τέτοιο πρόγραμμα, θα μπορέσει να επιβιώσει η ελληνική γλώσσα, αποφεύγοντας ό,τι συνέβη στην Αμερική και στον Καναδά.

Πιο επεξεργασμένη πρόταση για το τι πρέπει να γίνει για τη γλωσσική εκπαίδευση των Ελλήνων στα σχολεία της Αυστραλίας έχει, όσο γνωρίζω, συγκροτήσει ο καθηγητής κ. Αναστάσιος Τάμης, διευθυντής του Εθνικού Κέντρου Ελληνικών Μελετών και Ερευνας (ΕΚΕΜΕ) του Πανεπιστημίου La Trobe της Μελβούρνης, στον οποίον οφείλω και μέρος των όσων προτείνω εδώ.

Χωρίς καμιά καθυστέρηση, ο Υπουργός Παιδείας και ο Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών πρέπει άμεσα να συνεργασθούν μεταξύ τους καθώς και με τους εκεί ζώντες και γνωρίζοντες το πρόβλημα της γλώσσας και να καταστρώσουν ένα μακροπρόθεσμο, ρεαλιστικό και αποτελεσματικό σχέδιο πρόληψης του αφανισμού της ελληνικής γλώσσας στην Αυστραλία.

Η ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΔΗΜΟΥ ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑΣ "ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ"

Δίδει

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟ ΧΟΡΟ

Το Σάββατο, 11 Ιουνίου 2011
και ώρα 7.00μμ έως 1.00 πρωινή
στο **Ashbury Bowling & Pan-Arcadian Federation Club**

51-58 King Street, Ashbury
Διασκέδαση με μουσική του Club

Είσοδος μετά φαγητού \$40.00
Παιδιά 10 έως 16 ετών \$15.00

και κάτω των 10 ετών δωρεάν.

Ποτά και αναψυκτικά από το μπάρ έξτρα.

Όλοι ευπρόσδεκτοι

Για Εισιτήρια τηλεφωνήστε:

Φίλιπας Κατσουλώτος:	Home: 9747-2724
	Mob: 0418417619
Παναγιώτης Καραστατήρης:	Home: 9569-5758
Θεόδωρος Μπίλια:	Home: 9736-1351

12562

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

Πωλείται ξενοδοχείο μαζί με το κτίριο σε μεγάλη επαρχιακή πόλη της ΝΝΟ. Βρίσκεται σε κεντρικό σημείο της πόλης. Διαθέτει δύο μπαρ, drive-in κάβα ποτών, εστιατόριο και 15 υπνοδωμάτια. Διαφωνία μεταξύ ιδιοκτήτη και ενοικιαστή, οδήγησε στο να κλείσει για λίγο διάστημα.

Πωλείται σε τιμή ευκαιρίας

\$990,000

Επικοινωνήστε με τον Τζον,
για περισσότερες πληροφορίες

0427 241 200

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟ ΚΙΝΗΜΑ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΝΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ



Η Νομαρχιακή επιτροπή και οι τοπικές οργανώσεις του ΠΑΣΟΚ Σίδνεϊ και ΝΝΟ, στα πλαίσια των τακτικών επαφών των μελών και των φίλων του Πανελληνίου Σοσιαλιστικού Κινήματος μας

Οργανώνουν

ΒΡΑΔΙΑ ΤΑΒΕΡΝΑΣ

το Σάββατο 11 Ιουνίου 2011,
στην Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα
206-210 Lakemba St, Lakemba

Διασκέδαση με την ορχήστρα του κλάμπ.
Ζεστή ατμόσφαιρα, δημοκρατικό περιβάλλον.

Είσοδος μετά φαγητού \$45, παιδιά \$25

Όλοι ευπρόσδεκτοι

Για θέσεις τηλεφωνήστε στους:

Θ. Μιχαλόπουλο: 9389 9491, Δ. Μπεκρή: 0401 400 535
Δ. Φούντα: 0415 706 737

Σημείωση: Αγαπητά μέλη και φίλοι, σας κάνουμε γνωστό πως αυτή την Κυριακή 5 Ιουνίου 2011 και ώρα 6μμ, θα πραγματοποιηθεί στα γραφεία του ΠΑΣΟΚ, 279 Forest Rd, Bexley, η γενική συνέλευση των μελών και των φίλων του κινήματος μας. Η παρουσία σας θεωρείται απαραίτητη.

12579